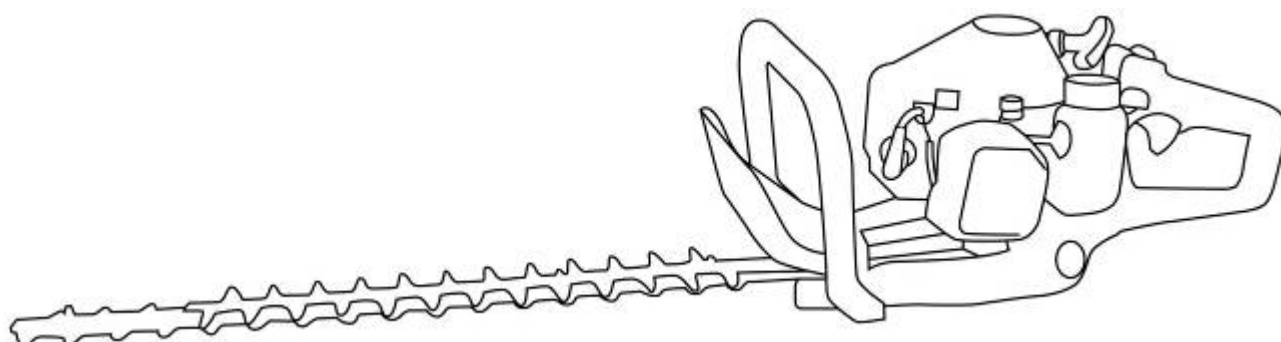




greatland



MANUEL D'UTILISATION
Taille haies
TH 2660
(Modèle MQE – 2SPK – 560)

Ce Taille haies a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de GREATLAND. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes. Merci d'avoir acheté un produit GREATLAND

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE REFERENCE SECURITE

LA BONNE UTILISATION

Ce produit est uniquement destiné à couper des haies.

- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant peut se révéler dangereuse.
- Toute utilisation différente de celle préconisée ou toute modification de l'appareil augmente considérablement les risques d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incidents résultants d'une utilisation différente de celle recommandée ou en cas de modification de l'appareil.
- **Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle.**

AVERTISSEMENT :



Ne pas essayer d'utiliser ce taille haies avant d'avoir entièrement lu et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, etc., contenues dans ce manuel. Le non respect de ces informations peut entraîner un accident tel qu'un incendie ou un choc électrique entraînant des blessures graves.

Conservé le manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

REGLES DE SECURITE GENERALES

- Pour travailler en toute sécurité, lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions avant d'utiliser le taille haies. Respecter toutes les instructions de sécurité. Le non respect des instructions de sécurité ci-dessous peut entraîner des blessures graves.
- Ne pas laisser des enfants ou personnes n'ayant pas reçu une formation adéquate utiliser cet outil.
- Ne jamais lancer ou faire tourner le moteur dans un endroit clos ou mal aéré. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Déblayer la zone de travail avant chaque utilisation. La débarrasser de tous les objets tels que cailloux, verre brisé, clous, fils métalliques, cordes, etc. risquant de vous gêner, d'être projetés ou de se prendre dans la lame.
- Porter une protection oculaire et auditive complète pendant l'utilisation de cet outil.
- Porter des pantalons longs, des chaussures et des gants épais. Ne pas porter de vêtements amples, shorts, bijoux quels qu'ils soient et ne pas travailler pieds nus.
- Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- Garder les badauds, enfants et animaux à une distance de 15 m minimum.
- Ne pas utiliser ce taille-haies en état de fatigue, si l'on est souffrant ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas travailler sous un éclairage insuffisant.

- Se tenir bien campé et en équilibre. Ne pas travailler hors de portée. Le travail hors de portée risque de faire perdre l'équilibre ou de causer un contact avec les pièces brûlantes.
 - Garder toutes les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.
 - Ne pas toucher les alentours de l'échappement ou du cylindre, qui deviennent brûlants pendant l'utilisation.
 - Toujours arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie avant d'effectuer tout entretien ou réglage, à l'exception des réglages du carburateur.
 - Inspecter l'outil avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées, de fuites de carburant, etc. Remplacer les pièces endommagées avant utilisation.
 - La tête de coupe ou la lame tourne pendant le réglage du carburateur.
 - Il a été rapporté que, chez certaines personnes, les vibrations produites par les outils à main motorisés peuvent contribuer au développement d'une affection appelée syndrome de Raynaud. Les symptômes peuvent inclure des picotements, l'insensibilisation et le blanchissement des doigts et sont habituellement provoqués par l'exposition au froid. L'hérédité, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, la fumée et les habitudes de travail sont tous des facteurs considérés comme contribuant au développement de ces symptômes. Il n'existe actuellement aucune preuve qu'un certain type de vibration ou le degré d'exposition contribue réellement au développement de cette affection. Certaines mesures, susceptibles de réduire les effets des vibrations, peuvent être prises par l'opérateur :
 - a) Garder le corps au chaud par temps froid. Pendant l'utilisation, porter des gants afin de tenir les mains et les poignets au chaud. Le froid est l'une des principales causes du symptôme de Raynaud.
 - b) Après chaque période d'utilisation, faire des exercices pour accroître la circulation.
 - c) Faire des pauses fréquentes. Limiter la durée d'exposition quotidienne.
 - d) Garder l'outil bien entretenu, toutes les pièces de boulonnerie serrées et remplacer les pièces usées.
- En cas d'apparition d'un des symptômes décrits ci-dessus, cesser d'utiliser l'outil et consulter un médecin.
- Mélanger et conserver le carburant dans un bidon ou jerrycan approuvé pour l'essence.
 - Mélanger le carburant à l'extérieur, loin de toute flamme ou source d'étincelles. Essuyer tout carburant répandu. S'éloigner de 9 m du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur.
 - Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein ou de le remiser.
 - Pour le transport dans un véhicule, le réservoir doit être vide et l'outil bien arrimé.

REGLES DE SECURITE PARTICULIERES A L'UTILISATION DU TAILLE HAIES

- Si la lame de coupe est fendue, brisée ou endommagée de quelque façon que ce soit, la remplacer. S'assurer que la lame est correctement installée et solidement assujettie. L'utilisation d'un outil dont la tête de coupe n'est pas correctement installée peut entraîner des blessures graves.
- S'assurer que tous les dispositifs de protection, déflecteurs et poignées sont correctement installés et solidement assujettis.
- Utiliser exclusivement des accessoires d'origine. Ne pas utiliser d'autres accessoires de coupe.
- Ne jamais utiliser l'outil si le protège main n'est pas en place et en bon état.
- Tenir fermement les deux poignées pendant le travail.
- Une fois le moteur arrêté, garder la lame en rotation dans les buissons ou arbustes, jusqu'à ce qu'elle s'immobilise.
- Ne pas utiliser le taille haies si la garde de lame n'est pas solidement assujettie et en bon état.
- Toujours arrêter le moteur avant d'essayer de retirer des objets pris dans la lame ou la bloquant et avant d'installer ou retirer la lame.
- Ne pas essayer de toucher ou d'arrêter la lame en fonctionnement
- Une lame continuant de tourner au débrayé une fois que le moteur est arrêté et la gâchette relâchée peut causer des blessures. Garder le contrôle de l'outil jusqu'à ce que la lame soit complètement immobilisée.
- Toute lame endommagée doit être remplacée. S'assurer que la lame est correctement installée et solidement assujettie avant chaque utilisation. L'utilisation d'un outil dont la tête de coupe n'est pas correctement installée peut entraîner des blessures graves.
- Ne jamais couper de tiges ou branches de plus de 28 mm de diamètre.
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein de remiser l'outil ou de le transporter.

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et apprendre leur signification.

Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.



Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : Attention!!! La sécurité de l'opérateur est en jeu.



Lire le manuel d'instructions

Il contient des messages spéciaux, destinés à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité et risques d'endommagement de la machine, ainsi que des conseils utiles concernant l'utilisation et l'entretien. Lire toutes les informations attentivement afin de tirer plein parti de l'outil, en toute sécurité.



Porter une protection oculaire et auditive pendant l'utilisation de ce matériel.



Porter des gants antidérapants épais.

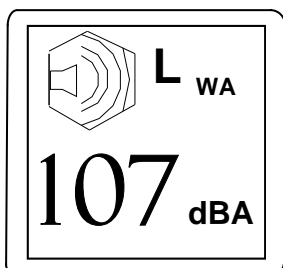


Ne pas approcher les mains des lames lors du fonctionnement.
Risque de graves blessures

Éviter absolument tout contact de la lame de coupe en mouvement avec les mains, les bras, les jambes ou avec toutes autres parties du corps.



Surfaces chaude risque de brûlure



Conformément à la Directive 2000-14/CE, niveau de puissance acoustique garanti pour les taille haies TH 2660

Le but des symboles de sécurité est d'attirer l'attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les informations qui les accompagnent doivent être bien compris et respectés. Les mises en garde ne constituent en elles-mêmes aucune protection contre les dangers. Les instructions ou avertissements qu'elles contiennent ne sauraient en aucun cas remplacer des mesures de prévention des accidents appropriées.



DANGER :

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves.

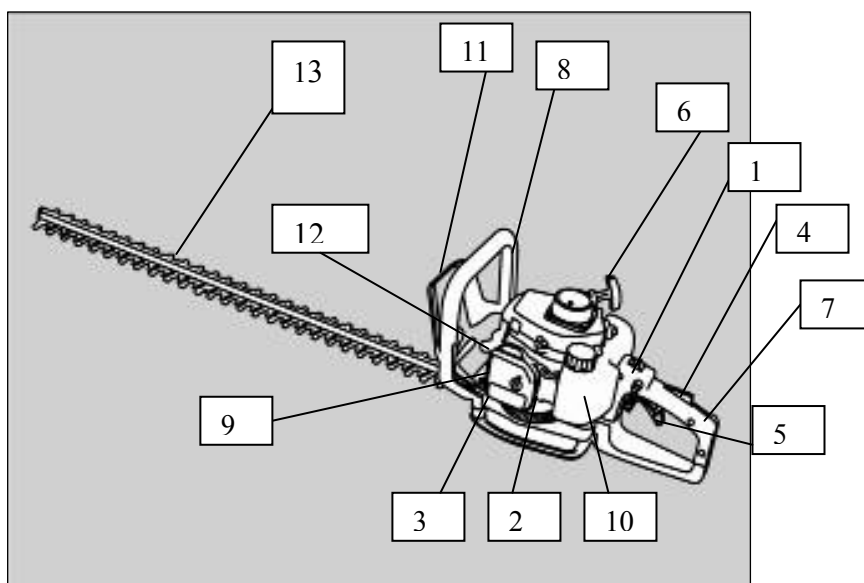


ATTENTION :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée. Ce terme peut également être employé pour avertir l'utilisateur de pratiques dangereuses pouvant causer des dommages matériels.

NOMENCLATURE

1. Bouton STOP.
2. Levier starter
3. Pompe d'amorçage
4. Levier de sécurité
5. levier accélérateur
6. Poignée lanceur
7. Poignée tournante
8. Poignée avant
9. Filtre à air
10. Réservoir d'essence
11. Protecteur avant
12. Bougie
13. Lame



Caractéristiques techniques.

Modèle moteur	1E 34 FL.
Type moteur	2 temps.
Cylindrée	26 cm ³ .
Vitesse à vide	8500 min-1
Puissance	0,75 kW.
Rapport mélange Essence et huile.....	4%
Type d'essence.....	Essence sans plomb 95.
Volume réservoir d'essence	0,5 litre.
Longueur / Largeur de coupe	600 mm. / 58 mm
Largeur denture	28 mm.
Allumage	Electronique.
Bougie	NGK BPMR7A.
Poids	5.8 kg.
Niveau de pression acoustique au poste de l'opérateur selon NF EN 774/A3.....	LpA : 95 dB.
Niveau de puissance acoustique mesuré selon directive 2000/14/CE : 2000, les normes NF EN 3744 : 1995 et ISO 11094 : 1991 :.....	LWA m : 103,4 dB.
Niveau de puissance acoustique garanti selon 2000/14/CE	LWA g : 107 dB.
Niveau de vibration aux poignées	Inf. : 15 m/s ² - Sup. : 6.4 m/s ² .

PREPARATION DU MATERIEL AVANT MISE EN ROUTE

QUEL MÉLANGE UTILISER ?

Mélange.

Effectuer le mélange avec de **l'essence sans plomb 95 RON** additionnée **d'huile spéciale 2 temps synthétique dans la proportion de 4 %** (une part d'huile pour 25 parts d'essence).

Exemple : Pour 1 litre d'essence ajouter 4 cl d'huile
2 litres d'essence ajouter 8 cl d'huile
3 litres d'essence ajouter 12 cl d'huile ...etc.






Attention : Ne pas utiliser un pourcentage différent de celui préconisé par le fabricant et ne jamais utiliser d'essence pure.


- Ne jamais utiliser du mélange vieux de plus de 30 jours.
- Toujours agiter vigoureusement le matériel avec son essence à l'intérieur du réservoir avant de mettre en route le moteur.
- Dévisser le bouchon du réservoir et verser le mélange dans le réservoir en se servant d'un entonnoir (veiller à ne pas porter de vêtements synthétiques lors de cette opération afin de ne pas risquer un arc électrique pouvant provoquer une explosion dangereuse.)
- Essuyer attentivement le réservoir et le moteur de toute traces d'essence éventuelle ;

MISE EN ROUTE DE LA MACHINE

1. Démarrage à froid du moteur.

- Mettre l'interrupteur de stop sur la position marche.
- Mettre le levier du starter sur la position 
- Appuyer 8 à 10 fois sur la pompe d'amorçage du carburateur jusqu'à ce que l'essence arrive et reparte bien de celui-ci.
- Poser le taille haies par terre sur un terrain plat de façon à pouvoir tirer facilement sur la poignée du lanceur tout en maintenant fermement l'appareil à terre avec votre pied gauche.
- Tirer énergiquement 4 ou 5 fois sur la poignée du lanceur jusqu'à obtenir le démarrage du moteur.
- Si le démarrage moteur n'est pas obtenu, remettre le levier de starter sur la position  et tirer à nouveau sur la poignée 4 ou 5 fois et jusqu'au démarrage moteur.
- Dans tous les cas, après le démarrage, remettre le levier du starter sur 

2. Démarrage à chaud du moteur.

- Mettre l'interrupteur STOP sur la position marche.
- Mettre le levier du starter sur la position 
- Tirer sur la poignée du lanceur pour obtenir le démarrage.

3. Arrêt du moteur.

Mettre l'interrupteur sur STOP.

UTILISATION DU TAILLE HAIES

1. Comment se servir du taille haies.

- Ne pas utiliser cet appareil sans être absolument certain de bien maîtriser toutes les fonctions de celui-ci. En cas de doutes, relire ce manuel ou bien s'informer auprès d'une personne qualifiée et compétente et/ou auprès de votre revendeur. S'assurer vous de pouvoir arrêter facilement le moteur avec le bouton STOP de la poignée.
- Positionner une main sur la poignée de manière à appuyer sur le levier de sécurité et l'autre main sur la poignée avant. Accélérer le moteur en appuyant sur le levier d'accélérateur de la poignée.
- Maintenir un régime élevé du moteur afin de bénéficier de la meilleure puissance de coupe disponible.
- Stopper immédiatement le moteur avec le bouton STOP en cas de choc soit avec une pierre soit avec une branche trop grosse. Contrôler l'état de la lame après tout incident similaire. Ne pas remettre en route en cas de doute.

2. Comment utiliser la poignée tournante.

- Appuyer vers le bas sur le bouton de verrouillage rouge situé sur le côté gauche de la poignée et tourner celle-ci dans le sens désiré et d'un quart de tour avant de relâcher le bouton rouge. **Cette rotation de poignée doit se réaliser avec le moteur à l'arrêt.**



ATTENTION Soyez toujours vigilant et bien assuré sur vos deux jambes lorsque vous servez du taille haie et plus spécialement sur des terrains difficiles, pentus ou positionné sur une échelle.

Porter toujours des lunettes de protection, des gants protecteurs, un casque anti bruit, des chaussures de sécurité et des vêtements de travail adéquats.

3. Capacité de coupe du taille haies

L'entre dent du guide lame étant de 28 mm, il sera nécessaire de couper toutes les branches de gros diamètre à l'aide soit d'une cisaille à main soit d'une scie à bois.

MAINTENANCE

Avant toute intervention d'entretien sur le matériel, arrêter le moteur avec le bouton STOP et retirer le capuchon de la bougie.

1. Entretien courant.

- Pour le nettoyage des parties plastiques utiliser un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents, de solvants ou des objets pouvant rayer.
- Nettoyer régulièrement à l'aide d'un pinceau toutes les entrées d'air et les parties en mouvement.
- Le taille haie peut être stocké verticalement contre un mur.
- Huiler régulièrement le guide ainsi que la lame.
- N'utiliser que des huiles biodégradables.
- Déposer régulièrement le carter aluminium inférieur et graisser abondamment son mécanisme.

2. Entretien du filtre à air.

- Laver régulièrement l'élément filtrant en mousse avec de l'eau savonneuse.
- Bien essorer la mousse dans un chiffon sec.

- Huiler la mousse du filtre avec de l'huile moteur, bien masser pour répartir l'huile dans les pores de la mousse et essorer l'excédent d'huile avant de le remettre en place.



3. Remplacement du filtre à essence.

Sortir le filtre à essence du réservoir avec un crochet et le remplacer systématiquement par un neuf au début de chaque saison d'utilisation, ou après une longue période d'inutilisation car celui-ci peut se trouver bouché soit à cause de dépôts de brindilles soit de gommages résultant du vieillissement du mélange.

4. Contrôle de la bougie.

- Contrôler et nettoyer périodiquement les électrodes de la bougie, surtout après de longues périodes d'inutilisation.
- Le jeu correct entre les deux électrodes est de 0.6 / 0.7 mm.
- Au remontage serrer la bougie au couple de 12/15 Nm ou bien serrer la bougie au contact et ensuite tourner celle-ci d'1/4 de tour de façon à s'assurer d'une bonne étanchéité de cette dernière.
- Bien remettre en place le capuchon de bougie et contrôler qu'il ne présente pas de déchirures.
- Référence de la bougie : NGK BPMR7A.

5. Réglage du carburateur.

Le carburateur du matériel a été réglé en usine pour un réglage optimal. En cas de besoin, s'adresser à un réparateur agréé par le fabricant ou son représentant.

6. Stockage / hivernage.

Afin de garantir un bon fonctionnement du matériel, veuillez vous conformer aux recommandations ci-dessous :

- Vider totalement le réservoir dès que le mélange est âgé de plus de trente jours ou bien faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement du carburant. Dans ce deuxième cas vider les résidus d'essence situés au fond du réservoir.
- Laisser refroidir le moteur et démonter la bougie.
- Introduire une cuillère à soupe d'huile moteur deux temps par le trou de la bougie et tirer lentement deux ou trois fois sur la corde du lanceur afin de bien lubrifier le piston et le cylindre.
- Contrôler la bougie et la remplacer si nécessaire.
- Remettre en place la bougie.
- Stocker le matériel dans un endroit sec.

7. Conseils pour le taillage des haies.

- Les haies persistantes doivent être taillées si possible en avril et/ou en août.
- Les haies avec des feuilles toujours vertes doivent être taillées en juin et en octobre
- Les conifères ainsi que les arbustes à croissance rapide doivent être taillés toutes les six semaines à partir du mois de mai.
- Une haie doit toujours être coupée de façon à ce que la base de celle-ci soit toujours plus large que le dessus (environ de 10 cm par mètre). Cette forme de taille très légèrement pointue favorise l'ensoleillement et améliore la stabilité de la haie. Le dessus peut-être soit droit soit arrondi.

REPARATION

Tout entretien ou réparation importante ne devra être effectué que par du personnel très qualifié ou préférablement par une station agréée par le fabricant.

CONSEILS UTILES

Fumée excessive à l'échappement :

Utiliser une huile moteur 100% synthétique de haute qualité à faible taux de fumée et **respecter le pourcentage de 4% recommandé par le fabricant.**

• Mauvais démarrage du moteur.

- Contrôler que le fond du filtre ne soit pas cassé suite à une chute du matériel par exemple, car dans ce cas le volet de starter pourrait ne plus fermer correctement.
- Vidanger tout le mélange du réservoir et refaire le plein avec un mélange à 4% et avec de l'essence neuve que vous irez chercher dans une station service.
- Démontez la bougie, l'essuyer et/ou la brosser, régler l'écartement entre les électrodes et la remonter en serrant celle-ci au couple de 12/15 Nm.
- Sortir l'élément filtrant en mousse, le laver à l'eau savonneuse, le rincer, huiler avec une cuillère à café d'huile moteur et le remonter dans le boîtier.
- Nettoyer ou remplacer le filtre à essence du réservoir (utiliser une pièce d'origine).

• Tous autres incidents ou réglages divers.

Consulter la liste du réseau après vente du fabricant et confiez votre matériel à un agent agréé qui connaît bien votre matériel.

GARANTIE DE LA MACHINE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat.

Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
- les pièces dites d'usure ou consommables (couteaux, arbre support de couteaux, les câbles, les roues et enjoliveurs, le sac de récupération)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur, ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

Le SAV sous garantie ne sera accepté que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée ou du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

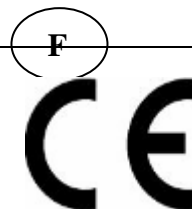
Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE : Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine

Sticker serial N°

TH 2660 :

Déclaration Conformité CE
CE declaration Conformity
Dichiarazione Conformita CE



Je soussigné - The undersigned - Il sottoscritto:

Société – Company - Azienda :

GARDIF
Avenue de Bruxelles – 77310 PONTIERRY

Déclare que les modèles de débroussaileuses thermiques de marque :

Declare that the following thermic brushcutters brand name:

GREAT LAND

Dichiara che I seguenti decespugliatori termici marca:

Modèle machine / moteur

Model machine / engine

TH2660 équipés du moteur 1E34FN (750w)

Modello macchina / motore

Sont conformes à : - **Directive Machine / Machinery Directive 98/37/EC**
Are in accordance with : - **Compatibilité Electromagnétique /Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC**
Sono in conformita con : - **Emission Sonore dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur /**
Noise emission for the environment by equipment for use outdoors 2000/14/EC

- **Le moteur satisfait à la Directive 97/68/EC modifiée par la 2002/88/EC (phase I) et la 2004/26/EC émission de polluants**

- **Procédé dévaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE : Annexe V**

Pour la conformité à ces directives, ont été utilisées les normes ci-dessous :

EN 11.806 – EN 12100-1

For the directives conformity checking: the following standards have been used :

EN 12100-2 – EN55012

Per il controllo della conformita alle directive sopra indicate sono state usate le normative seguente:

Niveau de puissance acoustique **mesuré**:

Mesured Sound power level:

Livello di potenza accustica **misurato**:

LWA m

TH 2660

103,4 dB

Niveau de puissance acoustique **garanti**:

Guarantided Sound power level:

Livello do potenza accustica **garantido**:

LWA g

TH 2660

107 dB

Niveau vibratoire « Mains Bras » sur poignée sup. :

Vibration level « Hands Arms » on sup. handles:

Nivello vibratorrio « Mano Braccio » su impugnatura sup.:

6,4m/s²

Largueur de coupe:

Blade width :

Laguerzza di taglio :

60cm

Fait à :

Date :

Nom :

Fonction : Gérant

Done at : Ponthierry

Date: 01/05/ 2008

Name : Bruno VAN ELSLANDE

Function : General Manager

Fatto a :

Data:

Nome :

Funzione: Direttore Generale